

|  |                    |
|--|--------------------|
| BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL |                    |
| Érkezési száma:                        | 28906              |
| Iktatás ideje:                         | 2021 NOV 30. 11.30 |
| Iktatószám:                            | 40 / 920-6 / 2021  |
| Ügyintéző:                             | H. H.              |



BIATORBÁGY  
**PECATÓÉRT**  
EGYESÜLET

## *Aszfaltozás a Tó sétányon*

### Szöveges szakmai beszámoló

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének határozata alapján – 5.950.000,- forint vissza nem térítendő támogatást nyújtott Egyesületünk számára, az Összefogás Építési Alapból, melyen egy újabb pecatavi útszakasz meleg aszfalttal történő ellátására pályáztunk.

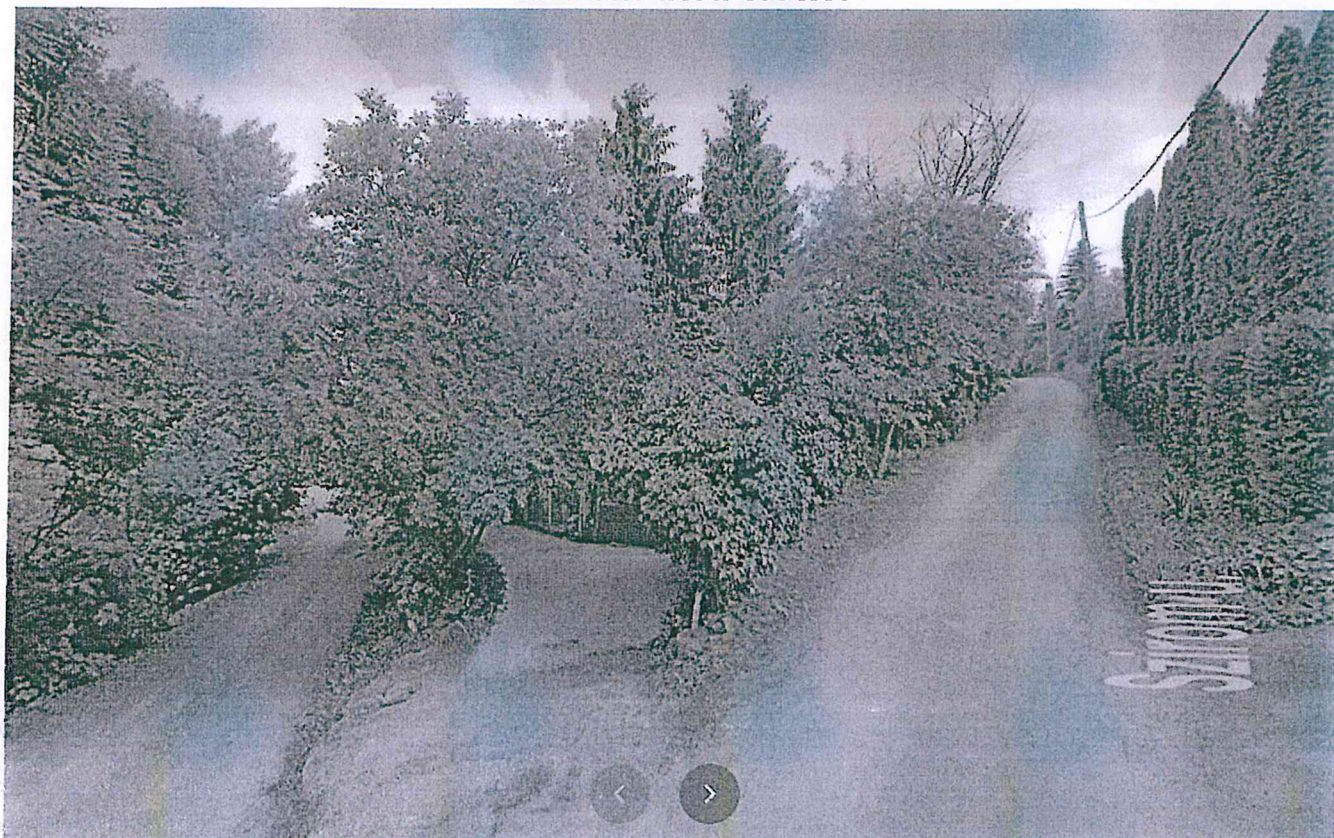
A pályázati kiírást követően ajánlatokat kértünk több kivitelezőtől, amely alapján a pályázatunkat összeállítottuk és pályáztuk meg a Tó sétány Kertbarátok terétől a Szirom utca elejéig tartó útszakaszát, valamint a Szirom utca elejének szakszerű kátyúzását. A pályázat elbírálása során a megpályázott összegnél egy millió forinttal kevesebb támogatást ítélte meg a Képviselő Testület. Emiatt újra egyeztettük a műszaki tartalmat és árakat, amely alapján a Centrál Közműépítő Kft-vel egyeztünk meg és kötöttünk kivitelezői szerződést a teljes megpályázott szakasz tekintetében. A pályázati kiírásban kikötött minimális 15%-os önerőhöz lakossági támogatást kértünk, valamint az Egyesület saját forrásait felhasználva, a teljes beruházást véghez tudtuk vinni. Többször egyeztettünk a helyszíneken az ütemtervek és pontos műszaki tartalmak kapcsán a nyertes kivitelezővel, így a szerződés szerinti kezdési és befejezési dátumnak megfelelően, szeptember elején, elvégezték a Tó sétány felújítását (zúzalékolás, aszfaltozás, padkázás). A kedvező kivitelezői árnak, és az összegyűlt önerőnek köszönhetően a Tó sétányt végül az Eper utca sarkáig sikerült meleg aszfaltburkolattal ellátni. 170 folyóméter 4 m szélességben, 175 folyóméter pedig 3 m szélességben újult meg. A Szirom utca javítása összesen 50m<sup>2</sup> felületen valósult meg.

A pályázat tételes költségvetésében vázolt műszaki tartalommal végül megújult a megadott útszakasz. A beruházás végösszege 7.929.500 Ft lett. Így a pályázati kiírásnak megfelelően, a teljes költség mintegy 25%-át az Egyesület önerőből finanszírozta.

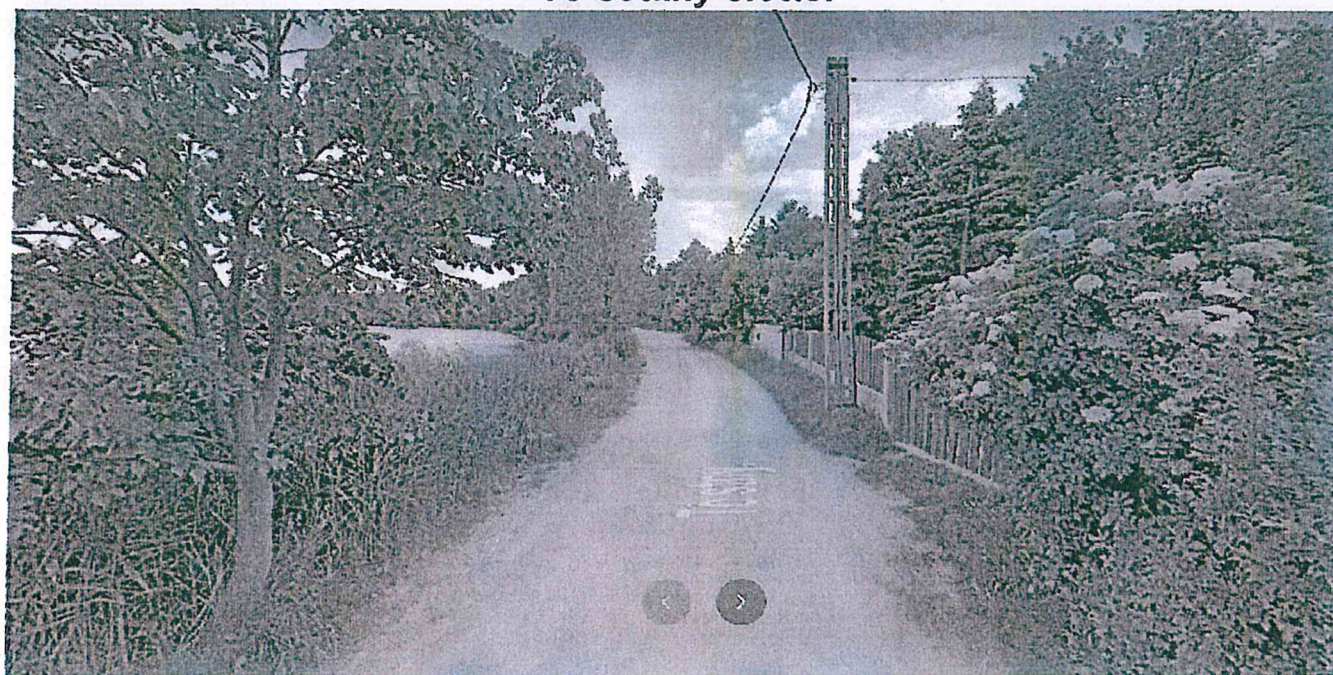


# Fényképes beszámoló

**Szirom utca előtte:**



**Tó-sétány előtte:**

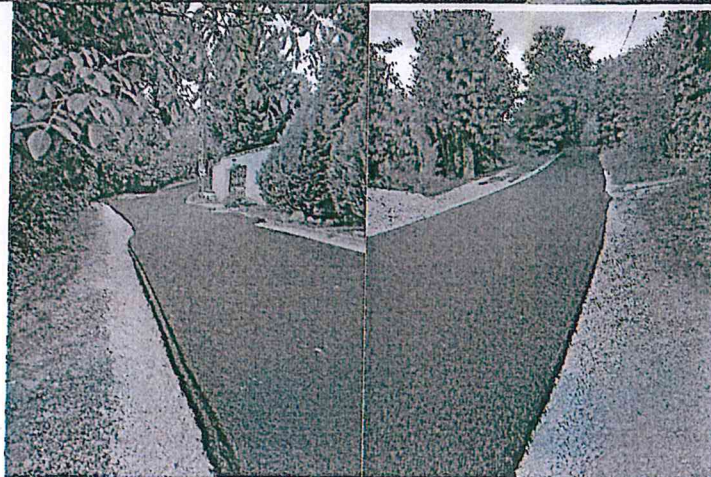
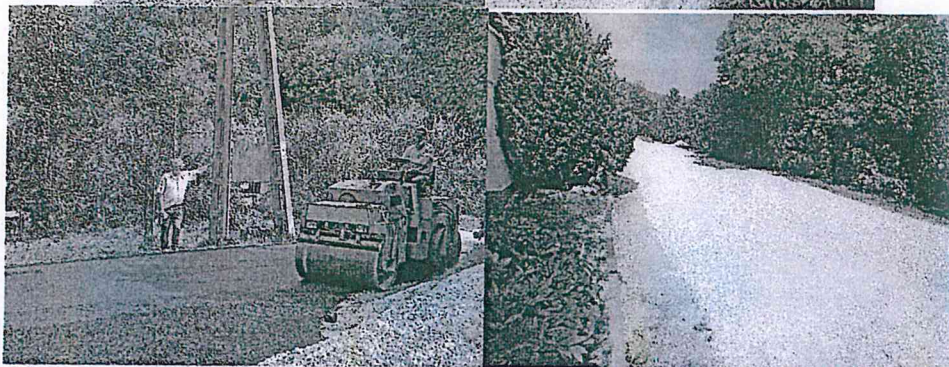








# Tó sétány utca felújítását követően:





Szirom utca aszfaltozás, kátyúzás után:



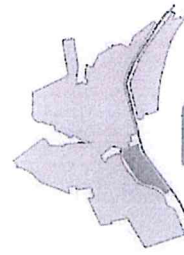
Móri-Donáth Katalin

2021-11-16

Móri-Donáth Katalin

Biatorbágy Pecatóért Egyesület

# Nyilatkozat

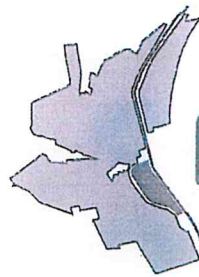


BIATORBÁGY  
**PECATÓÉRT**  
EGYESÜLET

Alulírott, Móri-Donáth Katalin, mint a Biatorbágy Pecatóért Egyesület elnöke nyilatkozom, hogy az Összefogás Építési Alap pályázatra benyújtott dokumentációban, a megadott információk, valamint a benyújtott mellékletek valódiak és hitelesek.

2021.11.16.

Móri-Donáth Katalin



## KIVITELEZŐI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Centrál Közműépítő  
Korlátolt Felelősségű Társaság**  
Székhely: 1149 Budapest, Bíbor u. 14-16. fszt. 25.  
Adószám: 28984294-2-42  
Cégjegyzékszám: 01 09 378360  
Képviselője: Tallósi Károly ügyvezető  
mint vállalkozó (továbbiakban: **Vállalkozó**),

másrészről

**Biatorbágy Pecatóért Egyesület**  
Székhely: 2030 Érd, Erika u. 12.  
Nyilv. tart. sz.: 1399013070  
Adószám: 18843172-1-13  
Bankszámlaszám: 16200151-18542376  
Képviselője: Móri-Donáth Katalin elnök  
mint megrendelő (továbbiakban: **Megrendelő**)

együttesen felek (a továbbiakban: **Felek**) között az alábbi feltételekkel.

### I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvégzi a Biatorbágy, Pecató területén található Tó-sétány aszfaltozási munkálatait. Vállalkozó kifejezetten vállalja, hogy az általa felmért, összesen 1.170m<sup>2</sup> felületű kivitelezési munkáknál a megadott szintbeállítós felületelőkészítés, majd 0/22 szemcseméretű zúzalékos alapkészítést követően minimum 5cm vastagságú (tömörített állapotában), AC11 minősített melegaszfalt burkolatot készít. A feladat része az aszfalt burkolat melletti, szükség szerinti zúzalékos megtámasztó padka készítése is. A kivitelezés gépi, finisheres terítéssel és gépi tömörítéssel készül. A kivitelezés fizikailag 2051 Biatorbágy, Pecató, Tó-sétány, Kertbarátok tere csatlakozó aszfaltos útjától az Eper utcai kereszteződés +20fm szakasza. Vállalkozó elvégzi továbbá a Tó-



sétányról induló Szirom utca első 80 méterének szakszerű kátyúzását is.

## II. A VÁLLALKOZÁS MŰSZAKI TARTALMA

Vállalkozó kifejezetten vállalja, hogy az általa felmért, összesen 1.255m<sup>2</sup> felületű kivitelezési munkáknál a megadott szintbeállítós felületelőkészítés, majd 0/22 szemcseméretű zúzalékos alapkészítést követően minimum 5cm vastagságú (tömörített állapotában), AC11 minősített melegaszfalt burkolatot készít. A feladat része az aszfalt burkolat melletti, szükség szerinti zúzalékos megtámasztó padka készítése is. A kivitelezés gépi, finisheres terítéssel és gépi tömörítéssel készül. A kivitelezés fizikailag 2051 Biatorbágy, Pecató, Tó-sétány, Kertbarátok tere csatlakozó aszfaltos útjától az Eper utcai kereszteződésig terjedő szakasza. Vállalkozó elvállalja továbbá a Tó-sétányról induló Szirom utca első 80 méterének szakszerű kátyúzását is.

## III. VÁLLALKOZÓI DÍJ, HATÁRIDŐK, GARANCIA

A jelen szerződés keretében végzett munkálatok vállalási ára a II. pontban részletezett műszaki tartalom mellett, 6.243.700,-Ft+ÁFA, azaz bruttó 7.929.500,-Ft (azaz hétmillió-kilencszázhuszonkilencezer-ötszáz forint)

A Vállalkozó a fenti szolgáltatások vállalási árát 3 részletben számlázza, az alábbiak szerint: 1. rész-számla benyújtása a teljes útalap (gréderezés, zúzalékolás) előkészítő munkáinak elvégzését követően válik esedékessé, melynek összege 1.968.504,-Ft+ÁFA, azaz bruttó 2.500.000,-Ft (azaz kettőmillió-ötszáz ezer forint). A rész-számla benyújtásának feltétel, a mindkét fél által aláírt teljesítés-igazolási jegyzőkönyv. A befogadott rész-számlát Megrendelő 3 banki napon belül, átutalással kiegyenlíti. A 2. számla a teljes aszfaltozási művelet elvégzését követően válik esedékessé, összege: 3.881.496,-Ft+ÁFA azaz bruttó 4.929.500,-Ft (azaz négy millió-kilencszáz-huszonkilencezer-ötszáz forint). A számla benyújtásának feltétel, a mindkét fél által aláírt teljesítés-igazolási jegyzőkönyv. A befogadott számlát Megrendelő 3 banki napon belül, átutalással kiegyenlíti. A fennmaradó összeget Vállalkozó a teljes munka elkészültét követően, egy összegben, készpénzben számlázza Megrendelő felé, aki sikeres átadás-átvételi eljárást követően a számlát befogadja ellenértékét megfizeti Vállalkozó képviselőjének.

Vállalkozó a teljes munka kivitelezését legkésőbb 2021. szeptember 30-ig elvégzi. Megrendelő előteljesítést elfogad. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy az érintett útszakasz fő közlekedési út a környéken, így útzár a kivitelezés során maximálisan kettő napig tartható fent.



Megrendelő - Vállalkozónak felróható okból történő késedelmes teljesítése esetén - késedelmi kötbért jogosult érvényesíteni Vállalkozóval szemben, melynek mértéke a teljes vállalkozói ár napi 1%-a, de maximálisan 15% lehet. A késedelmi kötbér nem mentesíti Vállalkozót a teljesítés alól.

A vállalkozói ár fix átalányár alapján került meghatározásra, az árforma szabad ár, a fentiekben meghatározott keretek között.

A Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott összegű vállalási árért teljeskörűen vállalkozik a szerződés tárgyának megvalósítására. Vállalkozó kijelenti, hogy a kialakított átalányár, amely a megvalósításhoz szükséges valamennyi munka ellenértékét, a Vállalkozó valamennyi anyag- és munkadíjköltségét és a vállalkozás teljesítésével kapcsolatban felmerült valamennyi egyéb költséget (különösen: szállítási költségeket, adókat, a Vállalkozó munkavállalóinak munkabérét és járulékait, külföldi és belföldi anyagszállítási és csomagolási költségeket, vámköltségeket, ideiglenes melléklétesítmények, felvonulási épületek és területek megvalósítási költségeit, ezek használati, illetve üzemeltetési költségeit, jelen szerződésben rögzített szolgáltatások ellenértékét, illetve a vízszintes és függőleges anyagmozgatás költségeit, a Vállalkozó által végzett munkák megóvási költségeit, valamint a fel- és levonulással kapcsolatos összes költséget, beleértve ezen tevékenységek végzése közben esetlegesen okozott károk helyreállítási költségeit is és minden egyéb mellékköltséget úgy, mint pl. biztosítás) - függetlenül azok jellegétől - magában foglalja. A szerződésben nevesített jogcímeneken felül Vállalkozó egyéb címen díjazásra nem tarthat igényt.

Az esetlegesen felmerülő pótmunka, amely a fenti körbe (többletmunka) nem sorolható, illetve az, ami jelen szerződés megkötése után, előre nem látott okból merült fel, kizárólag a tételes felméréssel alátámasztott szerződésmódosítást követően számolható el.

Vállalkozó az általa épített útra 3 év, azaz 36 hónap garanciát vállal. Esetleges garanciális probléma esetén Megrendelő jelzése után legkésőbb 10 napon belül elvégzi a hiba javítását. Ellenkező esetben Megrendelő jogosult a javítást elvégeztetni Vállalkozó költségére.

#### IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy jelen beruházás saját erőforrásból történő finanszírozására a teljes beruházás költségének 100 %-a rendelkezésére áll, jelen szerződés aláírásával egy időben azt elkülöníti.



Megrendelő Vállalkozó végszámláját az elvégzett és készre jelentett munka helyszíni, dokumentált (teljesítési igazolás, kivitelezői nyilatkozat, beépített anyagok mennyiségi és minőségi bizonylatai) és sikeres átadás-átvételi eljárását követően befogadja és azt 5 napon belül, banki átutalással rendezi.

Késedelmes fizetés esetén a Vállalkozó Megrendelő felé a PTK szerinti késedelmi kamat felszámítására jogosult.

## V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉGEK

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés jó teljesítése érdekében egymással szorosán együttműködnek, a jelen szerződésből származó esetleges vitákat jó szándékkal, az együttműködés és a kölcsönös egyetértés szellemében, közvetlen tárgyalások és egyeztetések útján kísérik meg rendezni.

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy jelen szerződéshez kapcsolódó műszaki-kivitelezési kérdésekben, a munkák átadás-átvételénél felmerülő szakmai kérdésekben a Megrendelő műszaki képviselője jogosult eljárni, nyilatkozatot tenni, a Vállalkozót nyilatkozattételre felhívni, bármikor a kivitelezés zavarása nélkül helyszíni ellenőrzést végezni, az átadás-átvételnél közreműködni.

Felek műszaki képviselőire jogosultak:

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Megrendelő képviselőjében: | Móri Ferenc       |
| Telefonszám:               | +36 30 411 5671   |
| E-mail:                    | fmori@vitanika.hu |

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Vállalkozó képviselőjében: | Borsos Károly kivitelezés vezető |
| Telefonszám:               | +36 70 6140807                   |
| E-mail:                    |                                  |

Jelen szerződés tartalmának módosítására, a fentebb megjelölt képviselőkre jogosult személyek egyeztetésének eredménytelensége esetén a Szerződő Felek döntésre jogosult képviselői az alábbiak:

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Vállalkozó részéről: | Tallósi Károly ügyvezető  |
| Megrendelő részéről: | Móri-Donáth Katalin elnök |

Vállalkozó kötelezi magát, hogy a jelen szerződés tárgyát a jelen szerződés alapelveinek megfelelően és az abban szabályozottak, valamint a vonatkozó előírások, szabványok szerint teljeskörűen,



műszakilag és minőségileg kifogástalan kivitelben, a vonatkozó magyar előírásoknak és szabványoknak megfelelően, I. osztályú minőségben, az átadási határidőre hiba és hiánymentesen elkészíti.

A jelen szerződés körébe tartozó munkáknál a Vállalkozó feladata a munkarend kialakítása, a műszaki ellenőrzés, a hatályos jogszabályok szerinti biztonságos munkavégzés, a vagyonvédelem, illetve a tűzvédelem feltételeinek biztosítása, valamint a munkaterület elhatárolása, annak biztosítása.

Hétféjgi, illetve hétköznapokon 18 óra utáni munkavégzés kizárólag a Megrendelő engedélye mellett végezhető.

Vállalkozó külön felelőssége, hogy az útfelújítás kapcsán tervezett útlezárások, forgalomkorlátozások tekintetében Megrendelőt tájékoztassa és – lehetőség szerint -a terelő útvonalakat jelölje ki.

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő képviselői a kivitelezés teljes időtartama alatt jogosultak az építés folyamatos figyelemmel kísérésére, az építési munkálatokat ellenőrizni – tudomásul véve a terület építési terület mivoltát.

A munkavégzés során Vállalkozónak a helyszínt szabadon kell tartania, minden szükségtelen akadálytól. Vállalkozó köteles a munkák során a környezet védelme érdekében elvárható gondossággal eljárni.

Vállalkozónak nincs joga arra, hogy a jelen szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit harmadik félre átruházza.

Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében alvállalkozó bevonására jogosult.

Megrendelő kifejezetten felhatalmazza Vállalkozót, hogy az útépitésnél útban lévő, vagy a kivitelezés szakszerű elvégzését hátráltató, az útszelvénybe belógó növényzetet a szükséges mértékig megritkítsa, megvágja.

A szerződéstől eltérő munkavégzés, baleseti, vagy anyagi kár esetén Vállalkozó köteles alvállalkozóját figyelmeztetni, illetve utasítani, vagy a munkát felfüggeszteni. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozókért teljes körű és korlátlan (objektív) felelősséggel tartozik. Az alvállalkozók kiválasztása során köteles a Megrendelővel előzetesen egyeztetni és a Megrendelő által jóváhagyott alvállalkozók adatait (Cégadatok, illetve a Megrendelő által meghatározott egyéb adatok) a Megrendelő kérésére megadni. Megrendelő jogos indok nélkül Vállalkozó alvállalkozóját nem utasíthatja vissza.



Vállalkozó a beépített anyagok minőségét - az érvényes rendeletek és szabványok szerint - garantálja, azok bizonylatait legkésőbb az átadás-átvételi eljárás keretén belül Megrendelő részére átadja.

## VI. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv szabályai az irányadók.

Megrendelő jogosult a jelen szerződéstől elállni abban az esetben is, ha a Vállalkozó vagyonaival kapcsolatban csődeljárás indul, vagy fizetéseképtelenségét megállapítják és felszámolását elrendelik, vagy egyéb olyan körülmény merül fel, mely a jelen szerződés rendeltetésszerű teljesítését nyilvánvaló módon megghiúsítja. Vállalkozó a szerződésszegő magatartásával okozott kárért teljeskörűen felel.

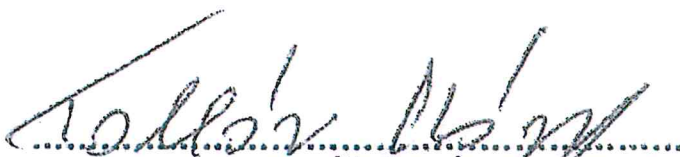
Jelen szerződést Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá azzal, hogy a szerződés csak mindkét fél egybehangzó írásos nyilatkozata alapján módosítható.

Felek esetleges jogvitáikat peren kívül próbálják meg rendezni.

Jelen szerződés 2 eredeti példányban készült, melyből Felek cégszerű aláírása után 1 példány Megrendelőt, 1 példány Vállalkozót illet.

Jelen szerződés 6 számozott oldalból áll.

Kelt: Biatorbágy, 2021. augusztus 22.



Vállalkozó

Tallósi Károly ügyvezető  
Centrál Közműépítő Kft.



Megrendelő

Móri-Donáth Katalin elnök  
Biatorbágy Pecatóért Egyesület







# Tranzakció adatai

## BIATORBÁGY PECATÓÉRT EGYESÜLET

**Centrál Közműépítő Kft**

**-4 929 500 HUF**

2021. szept. 9.

|                    |   |
|--------------------|---|
| Számlatulajdonos   | <b>Biatorbágy Pecatóért Egyesület</b>     |
| Típus              | <b>AFR terhelés bankon kívül</b>          |
| Számlaszám         | <b>16200151-18542376</b>                  |
| Összeg             | <b>-4 929 500 HUF</b>                     |
| Közlemény          | <b>WSCSA5953428</b>                       |
| Ellenpartner       | <b>Centrál Közműépítő Kft</b>             |
| Ellenszámla        | <b>HU61 1174 5114 2391 5644 0000 0000</b> |
| Státusz            | <b>Teljesült</b>                          |
| Értéknap           | <b>2021. szept. 9.</b>                    |
| Eredeti értéknap   | <b>2021. szept. 9.</b>                    |
| Számlavezető kódja | <b>NBA69315490</b>                        |





# Tranzakció adatai

## BIATORBÁGY PECATÓÉRT EGYESÜLET

**Centrál Közműépítő Kft**

**-2 500 000 HUF**

2021. szept. 6.

|                    |   |
|--------------------|---|
| Számlatulajdonos   | <b>Biatorbágy Pecatóért Egyesület</b>     |
| Típus              | <b>AFR terhelés bankon kívül</b>          |
| Számlaszám         | <b>16200151-18542376</b>                  |
| Összeg             | <b>-2 500 000 HUF</b>                     |
| Közlemény          | <b>WSCSA5953417</b>                       |
| Ellenpartner       | <b>Centrál Közműépítő Kft</b>             |
| Ellenszámla        | <b>HU61 1174 5114 2391 5644 0000 0000</b> |
| Státusz            | <b>Teljesült</b>                          |
| Értéknap           | <b>2021. szept. 6.</b>                    |
| Eredeti értéknap   | <b>2021. szept. 6.</b>                    |
| Számlavezető kódja | <b>NBA69145641</b>                        |







**SZÁMLA**  
Eredeti példány

WCSA 5953428

A számla kibocsátó neve, címe, bejegyzésszáma, adószáma:

CENTRAL KÖZMŰÉPÍTŐ KFT.  
1140 Budapest,  
Bibor utca 14-16. fszt. 2/B.  
adószám: 28986297-2-42

A számla címzettje neve, címe, bejegyzésszáma, adószáma:

Budapesti Pécsérvény  
Egyesület  
2030 End  
Erőke ut 12

Közösségi adószáma: 00

Közösségi adószáma: 18343472-1-13

Állapítási időpontja:

Állapítási időpontja:

Állapítási időpontja:

Állapítási időpontja:

A termék vagy szolgáltatás megnevezése, besorolási száma (TISZ, S.I., É), és egyéb jellemzői

M.b. Mennyisége

ÁFA sáv

Egységár (ÁFA nélkül)

Érték (ÁFA nélkül)

Budapesti Pécsérvény Egyesület  
szolgáltatás: vízvezeték javítás

17 db

0%

3881,48

3881,48

CIP: 1445141289/1804-00000000

3881,48

A számla kibocsátó neve, címe, bejegyzésszáma, adószáma:

A számla címzettje neve, címe, bejegyzésszáma, adószáma:

A számla kibocsátó neve, címe, bejegyzésszáma, adószáma:

A számla címzettje neve, címe, bejegyzésszáma, adószáma:

"Eredetivel megegyező", hiteles másolat"

*[Handwritten signature]*



